

Электронная интернационализация: лучшие практики Московского городского педагогического университета

Дарья Миляева, начальник управления
международного сотрудничества

Moscow City University

<https://en.mgpu.ru/>



ABOUT ORGANIZATION INSTITUTES ADMISSIONS RESEARCH STUDENTS ALUMNI CAREER INTERNATIONAL

CONGRATULATIONS ON THE START OF THE ACADEMIC YEAR



Эффективные стратегии развития англоязычного сайта

1. Создание концепции сайта
2. Систематическая актуализация
3. Внутренняя коллаборация
4. User-friendly среда (доступность, интерактивность, гибкость)

Кейс 1: перевод библиотечного каталога

- ❑ Перевод интерфейса библиотечного каталога на английский язык совместно с фундаментальной библиотекой МГПУ

<https://elib.mgpu.ru/findbooks.php>

The screenshot shows the website for the Fundamental Library of Moscow City University. The header includes the university's name and the title 'FUNDAMENTAL LIBRARY'. On the left, there is a vertical menu with buttons for 'FL Electronic Catalog', 'FL editions by subject', 'New arrivals', 'FL reader's online account', 'FL digital bibliographic reference', 'RSS-channels', 'About website', and 'Online statistics'. The main content area is titled 'Search in the FL Electronic Catalog' and features a search bar with a placeholder 'Search' and a link to 'Advanced search'. Below the search bar, there are several filter sections: 'Search in the Electronic Library only' (unchecked), 'Types of editions' (with checkboxes for Books, Dissertations, Dissertation abstracts, Graduation theses, Notes, Periodicals, Audio and video tapes, CDs, DVDs, External resources, and Articles of peer-reviewed journals and collected works), and 'Storage logograms' (with checkboxes for various codes like арб, глк, дор, зел, зэкк, иест, изм, изо, иия, ики, ио, иппо, ипссо, исоп, ицо, марш, медв, сбс, сош, фб, чер, чз, эк, юр). At the bottom right, there are 'Search' and 'Clear form' buttons.

Кейс 1: перевод библиотечного каталога

- ❑ Перевод каталога зарубежных публикаций сотрудников университета совместно с управлением научных исследований и разработок: <https://unir.mgpu.ru/en/publication/scopus.html>
<https://unir.mgpu.ru/en/publication/wos.html>

📍 [Home](#) / [Publications](#) / Scopus

Publications in Scopus

Autors	Count 517	Title of article	Count 756	Source	Year
Желтухина М.Р.		(Scopus) Determining the Readiness of the Mechanical Engineering Programme Candidates for Distance Education		International Journal of Engineering Pedagogy, Том 12, Выпуск 2, Страницы 101 - 114	2022
Кириллов В.В., Малышева О.Г., Орчакова Л.Г., Смирнова Ю.В., Токарева Е.А.		(Scopus) Linguistic discourse in gifted students' historical education		Digital Scholarship in the Humanities, 37(1), pp. 152-167.	2022
Садыкова А.Р.		A Systematic Review on Algebraic Thinking in Education		Eurasia Journal of Mathematics, Science and Technology Education, 18(1), pp. 1-15.	2022

Кейс 2: продвижение исследовательских проектов университета на английском языке

- ❑ Ранжирование научных подразделений университета на основе ключевых исследовательских направлений

<https://en.mgpu.ru/research/research-at-mcu/>



Humanities



Social Sciences



Natural Sciences

Education

Psychology

Institute of Pedagogy and Psychology of Education
Department of Psychology

Institute of Special Education and Psychology
Department of General and Practical Psychology
Department of Special Psychology and Psychosocial Technologies

Research Institute of Urban Studies and Global Education
Laboratory of Child Development
Laboratory of Human Potential Development in Education

Economics and Management

Кейс 2: продвижение исследовательских проектов университета на английском языке

- Выделение ключевых научных проектов университета (внутриуниверситетских и совместных с зарубежными партнерами)

Key Research Projects

International Symposium 'Education and City'

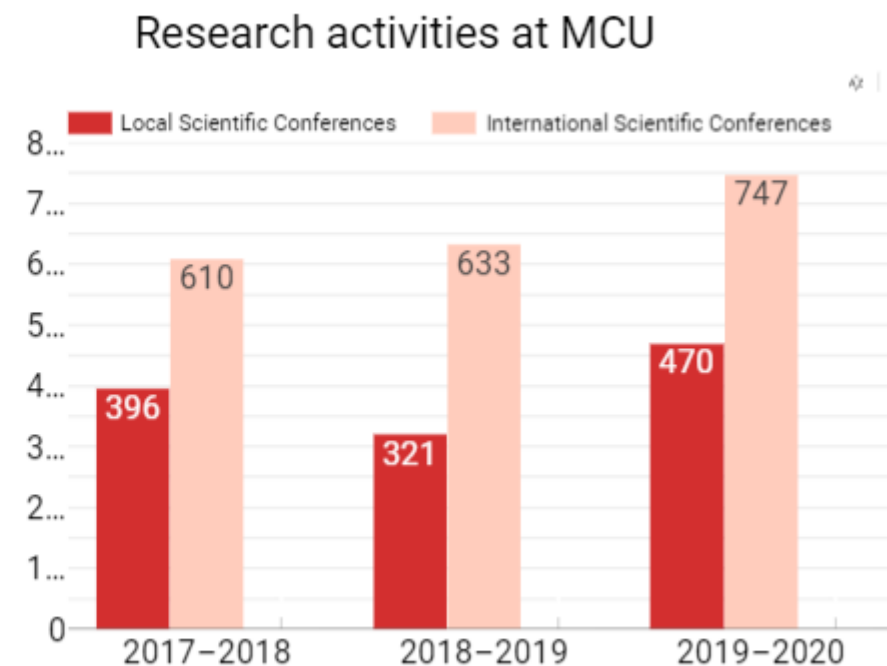
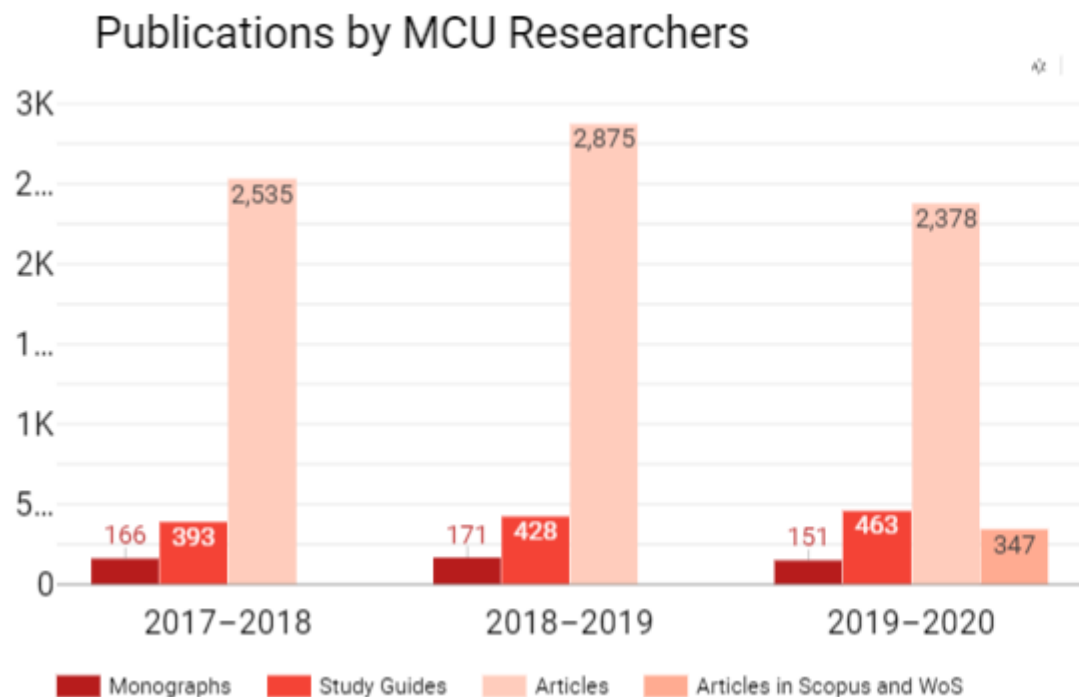
The aim of the Symposium is to present the latest research findings in the fields of Education Quality and Urban Studies, and to promote collaboration between educational institutions, businesses, and municipal administrations. The Symposium offers a platform for informed scientific dialogue between researchers and educators from all over the world, and stimulates professional networking between the academic, business, administrative and urban communities. For more information please visit [The Symposium's website](#).

The Academic Journal of Moscow City University

The **MCU Academic Journal** was established in 2008 and is included in the list of Russian scientific journals approved by the Higher Attestation Commission for Academic Degrees and Titles. The Journal covers the issues of theoretical foundations, methods and directions of developing human and society's potential. The Journal strives to involve academics, scientists and experts from all over the world in a high-level scientific debate in order to expand the journal's geographical recognition.

Кейс 2: продвижение исследовательских проектов университета на английском языке

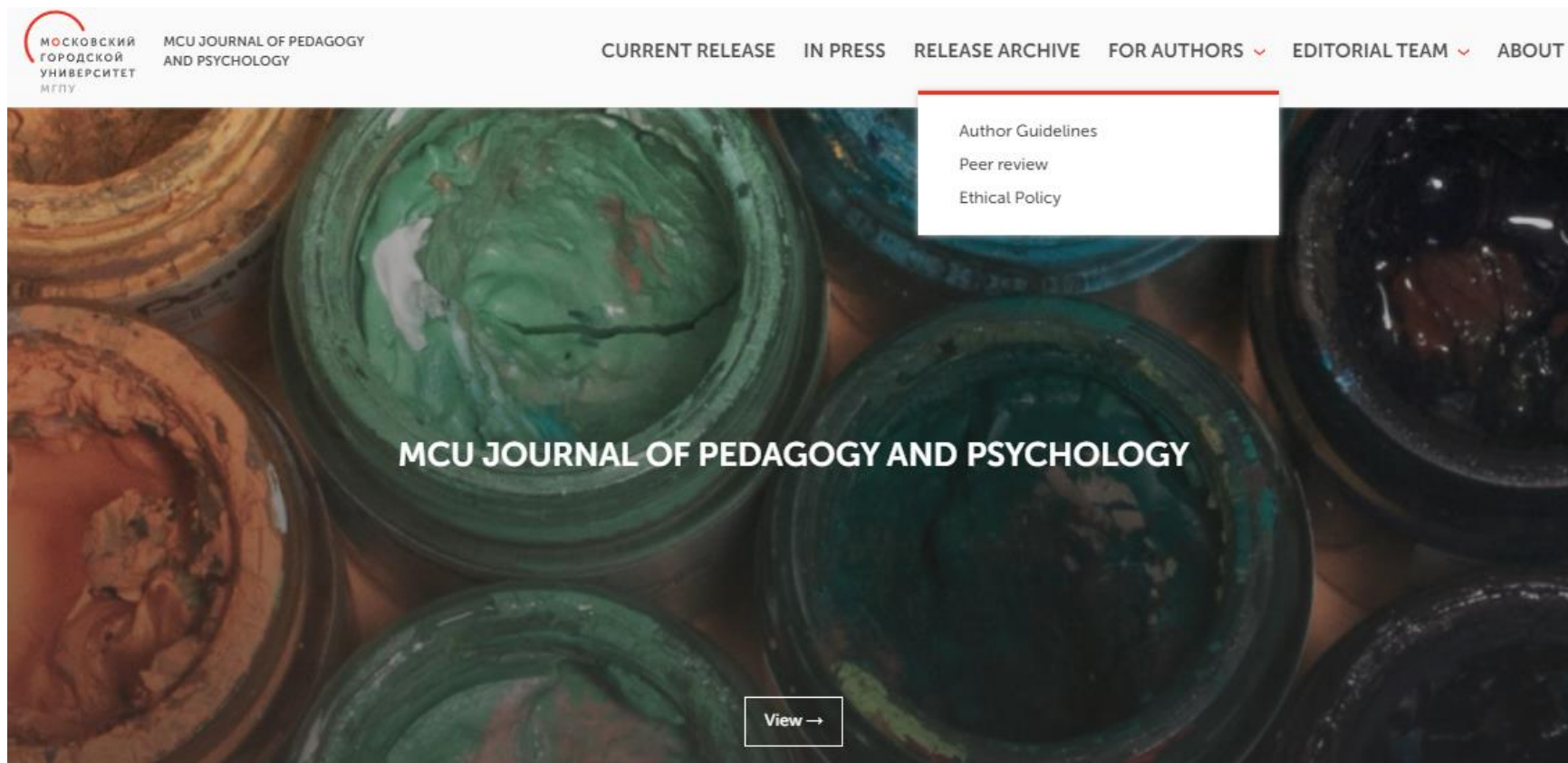
- ❑ Отражение актуальной статистики научного производства в университете <https://en.mgpu.ru/research/research-at-mcu/>



Кейс 2: продвижение исследовательских проектов университета

- ❑ Перевод сайта Вестника МГПУ на английский язык

<https://en.mgpu.ru/research/the-mcu-academic-journal/>



Кейс 3: раздел «Карьерные ВОЗМОЖНОСТИ»

1. Карьерные сервисы для студентов, сотрудничество с работодателями
<https://en.mgpu.ru/career/the-mcu-career-service/>
2. Диалог с иностранными студентами – онлайн-заявка на прохождение практики в УМС <https://sway.office.com/uR4aBxdlkdtpdlE1?ref=Link>
3. Карьерные возможности в рамках стратегических проектов университета – Московский центр сертификации квалификаций в образовании
<https://en.mgpu.ru/career/the-mcu-certification-center/>
4. Работа с выпускниками
<https://en.mgpu.ru/alumni/alumni-association/>

User-friendly среда

□ Принципы работы с контентом

Систематизированность и лаконичность информации, принцип «перевернутой пирамиды», выпадающие списки, алгоритмы, таблицы, каталоги и др.

<https://en.mgpu.ru/admissions/application-procedure/>

Раздел “Admissions”

Step 1 Choose program

Step 2 Learn about financing options

To check if you can apply for tuition-free education, see the [list](#) of entrance exams on equal terms with the Russian citizens.

MCU accepts international students for state-funded tuition under [official website](#).

Otherwise, applicants must cover tuition fees at their own expense

Step 3 Contact MCU

Step 4 Prepare your portfolio

Step 5 Take exams

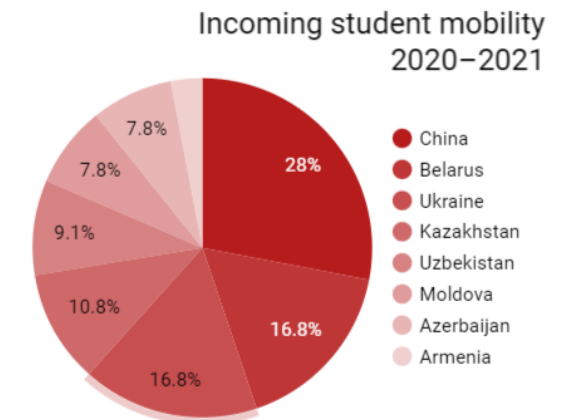
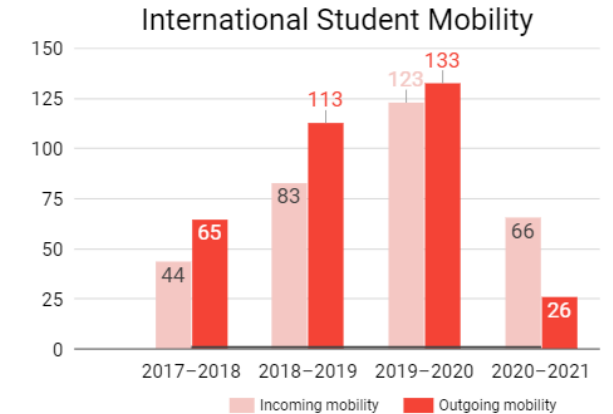
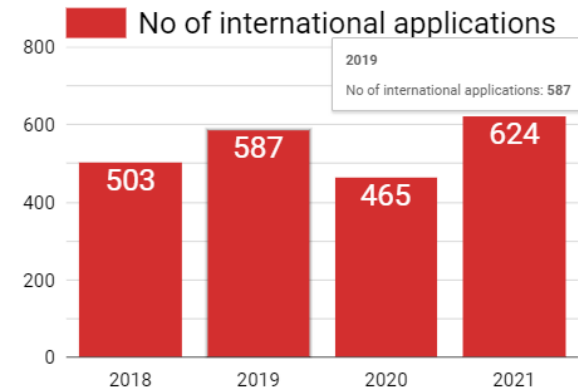
User-friendly среда

- ❑ Визуальный компонент:
живые графики, живые
карты, качественные фото и
видео, интервью,
видеозаписи лекций и др.

<https://en.mgpu.ru/facts-figures/>

<https://en.mgpu.ru/career/the-mcu-career-service/>

<https://en.mgpu.ru/campus-map/>



User-friendly среда

- ❑ Новостные ленты не только на домашней странице сайта, но и в тематических разделах сайта

<https://en.mgpu.ru/research/emerging-researchers/>

- ❑ Контент-план отражает актуальную повестку: переориентация на сотрудничество со странами СНГ и региональное сотрудничество



Scopus and ScienceDirect: how to search for relevant sources of scientific information

Andrey Mikhailov from Elsevier and MCU Professor Irina Tivyayeva will discuss the functionality of Scopus and ScienceDirect platforms

08.02.2022



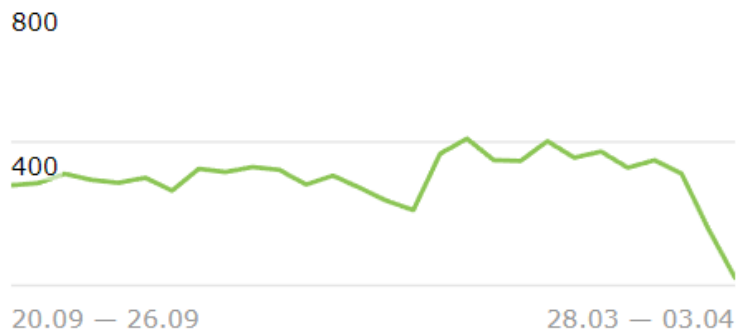
Requirements for publications in a special issue of Alpha Proceedings

Professor Inna Tivyayeva will discuss the researchers' questions on the preparation of scientific articles for publication in English

04.02.2022

Метрика

Посетители



● Посетители

7 431

Новые посетители



● Новые посетители

7 331

Возраст

Визиты



● 18-24 года	31,9%
● 25-34 года	30,3%
● 35-44 года	16,2%
● 45-54 года	9,64%
● 55 лет и старше	7,32%
● Остальные	4,68%

Глубина просмотра



3,51

+9,76%



Время на сайте



3:46

+31,8%



Стратегия развития в новых реалиях

- ❑ Актуализация китайской версии сайта
<https://en.mgpu.ru/zh/ch-homepage/>
- ❑ Перевод сайта на другие иностранные языки
- ❑ Поиск новых партнеров
- ❑ Фокус на актуальных для потенциальных партнеров исследованиях

Электронная интернационализация: лучшие практики Московского городского педагогического университета

Дарья Миляева, начальник управления международного сотрудничества